МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"

(ФГБОУ ВО "НГПУ")

Сопоставительная фразеология русского и иностранного языков

аннотация к рабочей программе дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Романогерманских языков и методик их преподавания**
Учебный план ab44.03.05 Иностранный язык и Второй иностранный язык
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Форма обучения **очная**
Программу составил(и): канд.филол.наук, доцент, Мухтарова Р.Й.

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**8 (4.2)**		Итого	
Недель	14 1/6			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД
Лекции	14	14	14	14
Лабораторные	14	14	14	14
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28	28	28	28
Сам. работа	44	44	44	44
Итого	72	72	72	72

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Целью курса сопоставительной фразеологии русского и иностранного языков является научить студентов выявлять, анализировать, классифицировать и использовать фразеологические единицы иностранного языка в речи, сопоставлять фразеологизмы иностранного языка относительно русского языка.
1.2	Задачи: научить отличать фразеологические единицы от свободных сочетаний
1.3	- анализировать структуру и семантику фразеологических единиц английского и русского языков
1.4	- классифицировать фразеологические единицы
1.5	- употреблять единицы в речи; объяснять их использование с целью преподавания
1.6	-сопоставлять фразеологические единицы с единицами русского языка и выявлять их национальную и культурную специфику

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.06
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе и на предыдущих курсах бакалавриата: "
2.1.2	Теоретическая грамматика первого иностранного языка
2.1.3	Теоретическая фонетика первого иностранного языка
2.1.4	Лексикология первого иностранного языка
2.1.5	История языка
2.1.6	Введение в языкознание
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	
2.2.2	
2.2.3	Курсовая работа по теории и практике иностранного языка
2.2.4	Научно-исследовательская работа
2.2.5	Основы лингвистического анализа иноязычного текста
2.2.6	Теория и практика перевода
2.2.7	Аналитическое чтение (первый иностранный язык)

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
ПК-1: готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов	
Знать:	
	знать требования образовательного стандарта по предмету Иностранный язык
Уметь:	
	проектировать урок обучения фразеологии и лексике согласно образовательному стандарту
Владеть:	
ПК-11: готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	
Знать:	
	особенности фразеологической системы английского языка в сопоставленеиии с русским (татарским)
Уметь:	
	характеризовать фразеологические единицы изучаемого языка в сопоставлении с родным языком
Владеть:	
	навыками анализа фразеологии

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	**Знать:**
Особенности структуры и семантики фразеологических единиц иностранного языка (английского)в сопоставлении с русским, их классификацию, особенности употребления и национально-культурную специфику фразеологизмов	

3.2	Уметь:
отличать фразеологические единицы от свободных сочетаний - анализировать структуру и семантику фразеологических единиц английского и русского языков - классифицировать фразеологические единицы - употреблять единицы в речи; объяснять их использование с целью преподавания -сопоставлять фразеологические единицы с единицами русского языка и выявлять их национальную и культурную специфику	
3.3	**Владеть:**
выявления, анализа, классификации, сопоставления и употребления фразеологических единиц иностранного языка и русского языка	